



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2025. szeptember 22.
(OR. en)

12491/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0269(NLE)

ECOFIN 1126
UEM 424
FIN 1026
ECB

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(...)

**a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

¹ HL L 57., 2021.2.18., 17. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Portugália 2021. április 22-én benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: terv), a Bizottság javaslatot terjesztett elő a Tanácsnak, amelyben pozitív értékelést adott a tervről. 2021. július 13-án a Tanács végrehajtási határozat² útján (a továbbiakban: a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat) jóváhagyta a pozitív értékelést. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot a 2023. október 17-i³, a 2024. október 8-i⁴ és a 2025. május 13-i⁵ tanácsi végrehajtási határozattal módosították.
- (2) Portugália 2025. július 18-án az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek alapján Portugália módosított tervet nyújtott be.

Módosítások az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke alapján

- (3) A Portugália által benyújtott tervben objektív körülmények miatt végrehajtott módosítások 20 intézkedést érintenek.

² Lásd az ST 10149/21 INIT és az ST 10149/21 ADD 1 REV 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

³ Lásd az ST 13351/23 INIT és az ST 13351/23 ADD 1 REV 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁴ Lásd az ST 13497/24 INIT és az ST 13497/24 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁵ Lásd az ST 8055/25 INIT és az ST 8055/25 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

- (4) Portugália kifejtette, hogy 20 intézkedés módosítására került sor, hogy jobb alternatívát lehessen megvalósítani, amely lehetővé teszi az adminisztratív terhek csökkentését, ugyanakkor biztosítja az említett intézkedés célkitűzéseinek elérését. Ez a következőket érinti: a C01. komponenshez (Nemzeti egészségügyi szolgálat) tartozó C01-i08-RAA intézkedés (Digitális kórház az Azori-szigeteken) 1.37. célja, a C01-i10 intézkedés (A nemzeti egészségügyi szolgálat technológiakorszerűsítési programja) 1.42. célja és a C01-r03 intézkedés (A közkórházak irányítási modelljével kapcsolatos reform befejezése) 1.10. célja; a C03. komponenshez (Társadalmi válaszok) tartozó C03-i01 intézkedés (Új generációs berendezések és társadalmi válaszintézkedések) 3.2. célja és a C03-i05 intézkedés (Platform + Hozzáférés) 3.18. mérföldköve; a C05. komponenshez (Beruházás és innováció) tartozó C05-i08 intézkedés (A tudomány digitalizációjának előmozdítása) 5.37. és 5.38. mérföldköve; a C06. komponenshez (Képesítések és készségek) tartozó C06-i02 intézkedés (A fenntartható foglalkoztatásra vonatkozó kötelezettségvállalás) 6.5. célja, a C06-i07 intézkedés (Több digitális impulzus) 6.24. mérföldköve és a C06-r18. intézkedés (A nők és férfiak közötti egyenlőtlenség elleni küzdelem) 6.17. és 6.18. mérföldköve; a C07. komponenshez (Infrastruktúra) tartozó C07-i00 intézkedés (Az elektromos járművek töltőhálózatának bővítése) 7.2. célja; a C08. komponenshez (Erdők) tartozó C08-i05 intézkedés (Erdősítési program) 8.13. célja; a C14. komponenshez (Hidrogén és megújuló energiaforrások) tartozó C14-i02-RAM intézkedés (A megújuló energiaforrásokból előállított villamos energiával kapcsolatos lehetőségek kiaknázása Madeirán) 14.4. mérföldköve és 14.6. célja; a C17. komponenshez (Az államháztartás minősége és fenntarthatósága) tartozó C17-i01 intézkedés (Az államháztartási gazdálkodás információs rendszerei) 17.10. mérföldköve és 17.12. célja és a C17-r32. intézkedés (Az államháztartási gazdálkodás korszerűsítése és egyszerűsítése) 17.5. mérföldköve; a C19. komponenshez (Digitális közigazgatás) tartozó C19-i05-RAM intézkedés (A madeirai közigazgatás digitális átállása) 19.28. mérföldköve; a C20. komponenshez (Digitális iskolák) tartozó C20-i01 intézkedés (Digitális átállás az oktatásban) 20.4., 20.5 és 20.7. célja és a C20-i03-RAM intézkedés (Az oktatási rendszer digitalizációjának felgyorsítása Madeira autonóm régióban) 20.15. célja; valamint a C21. komponenshez (REPowerEU) tartozó C21-i16. intézkedés (Nazaréi sikló) 21.42. mérföldköve, a C21-r44. intézkedés (Egyablakos energiahatékonysági ügyintézési pontok kialakítása a polgárok számára [Polgári „energiaterek”]) 21.10. célja és a C21-r45. intézkedés (Zöld készségek) 21.14. és 21.15. célja.

Portugália kérte továbbá a következő intézkedések leírásának módosítását: a C01. komponenshez (Nemzeti egészségügyi szolgálat) tartozó C01-i08-RAA intézkedés (Digitális kórház az Azori-szigeteken) és C01-r03 intézkedés (A közkórházak irányítási modelljével kapcsolatos reform befejezése); a C03. komponenshez (Társadalmi válaszok) tartozó C03-i01 intézkedés (Új generációs berendezések és társadalmi válaszingtézkedések) és C03-i05 intézkedés (Platform + Hozzáférés); a C05. komponenshez (Beruházás és innováció) tartozó C05-i08 beruházás (A tudomány digitalizációjának előmozdítása); a C06. komponenshez (Képesítések és készségek) tartozó C06-i02 intézkedés (A fenntartható foglalkoztatásra vonatkozó kötelezettségvállalás), C06-i07 intézkedés (Több digitális impulzus) és C06-r18. intézkedés (A nők és férfiak közötti egyenlőtlenség elleni küzdelem); a C07. komponenshez (Infrastruktúra) tartozó C07-i00 intézkedés (Az elektromos járművek töltőhálózatának bővítése); a C08. komponenshez (Erdők) tartozó C08-i05 intézkedés (Erdősítési program); a C14. komponenshez (Hidrogén és megújuló energiaforrások) tartozó C14-i02-RAM intézkedés (A megújuló energiaforrásokból előállított villamos energiával kapcsolatos lehetőségek kiaknázása Madeirán); a C17. komponenshez (Az államháztartás minősége és fenntarthatósága) tartozó C17-i01 intézkedés (Az államháztartási gazdálkodás információs rendszerei) és C17-r32. intézkedés (Az államháztartási gazdálkodás korszerűsítése és egyszerűsítése); a C19. komponenshez (Digitális közigazgatás) tartozó C19-i05-RAM intézkedés (A madeirai közigazgatás digitális átállása); a C20. komponenshez (Digitális iskolák) tartozó C20-i01 intézkedés (Digitális átállás az oktatásban); valamint a C21. komponenshez (REPowerEU) tartozó C21-i16 intézkedés (Nazaréi sikló), C21-r44 intézkedés (Egyablakos energiahatékonysági ügyintézési pontok kialakítása a polgárok számára [Polgári „energiateretek”])) és C21-r45 intézkedés (Zöld készségek). A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) A Bizottság úgy véli, hogy a Portugália által előterjesztett okok indokolják az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkének (2) bekezdése szerinti módosításokat. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

Szövegezési hibák javítása

- (6) A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat szövege egy szövegezési hibát tartalmaz, amely egy komponenssel összefüggésben egy mérföldkövet és egy intézkedést érint. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat módosítása keretében javítani kell az említett szövegezési hibát, amely miatt a határozat nem a Bizottság és Portugália közötti megállapodásnak megfelelően tükrözi a Bizottságnak 2021. április 22-én benyújtott terv tartalmát. Az említett szövegezési hiba a 21. komponenshez (REPowerEU) tartozó C21-i14 intézkedés (Bus Rapid Transit gyorsbusz-rendszer Bragában) 21.38. mérföldkövét érinti. Az említett javítás nem befolyásolja az érintett intézkedés végrehajtását.

A Bizottság értékelése

- (7) A Bizottság az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján értékelte a módosított tervet.
- (8) A Bizottság úgy véli, hogy a Portugália által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciájára, eredményességére, hatékonyságára és koherenciájára vonatkozó, az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok szerinti pozitív értékelését.

Pozitív értékelés

- (9) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a módosított tervről, és megállapította, hogy a terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban meg kell határozni a módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a módosított terv végrehajtásához vissza nem térítendő pénzügyi támogatás formájában rendelkezésre bocsátott összeget.

Pénzügyi hozzájárulás

- (10) Portugália módosított tervének becsült összköltsége 22 215 870 313 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Portugália rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás, a Portugália módosított terve számára allokált, az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ 4a. cikkével, valamint az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (4) bekezdésével és 21a. cikkének (6) bekezdésével összhangban kiszámított pénzügyi hozzájárulás megegyezik a Portugália módosított terve számára rendelkezésre álló maximális pénzügyi hozzájárulás teljes összegével. Ez az összeg 16 325 113 960 EUR-t tesz ki. A Portugália rendelkezésére bocsátott pénzügyi hozzájárulás összege tehát változatlan marad.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1755 rendelete (2021. október 6.) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék létrehozásáról (HL L 357., 2021.10.8., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Hitel

- (11) A Portugália számára hitel formájában rendelkezésre bocsátott 5 890 756 353 EUR összeg változatlan marad.
- (12) A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletét új melléklettel kell felváltani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

A helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása

A Tanács jóváhagyja Portugália módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok szerinti értékelését. A helyreállítási és rezilienciaépítési terv szerinti reformokat és beruházási projekteket, a helyreállítási és rezilienciaépítési terv nyomon követésére és végrehajtására vonatkozó intézkedéseket és ütemtervet, beleértve a vissza nem térítendő pénzügyi támogatás folyósításához kapcsolódó releváns mérföldköveket és célokat, illetve a hitel folyósításához kapcsolódó további mérföldköveket és célokat, a tervezett mérföldkövek és célok teljesítéséhez kapcsolódó releváns mutatókat, valamint a Bizottság számára az alapul szolgáló releváns adatokhoz való teljes körű hozzáférést biztosító szabályokat e határozat melléklete tartalmazza.”

2. A melléklet helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Portugál Köztársaság a címzettje.

Kelt ..., ...

a Tanács részéről

az elnök
